



La Gazette des 40 ans de Chassepierre

Festival international des arts de la rue

1999

N° 26/ 4 0 - 10 mai 2013

Edito

Fidèles lecteurs et lectrices, bonjour ! Vous souvenez-vous de la date de la dernière éclipse totale du soleil ? C'était le 11 août 1999 ! La 26^e édition du Festival de Chassepierre, se déroula 10 jours après la dernière éclipse totale du soleil du XX^e siècle et du millénaire dernier, les 21 et 22 août. Une édition sous une bonne étoile ! Et 1999 fut une année riche en terme de nouveautés. Au mois de mai, la publication d'un nouveau décret du ministère permit la reconnaissance des Arts de la Rue en tant qu'Art ! C'est avec Béatrice Buyck, présidente du Conseil des Arts Forains, du Cirque et de la Rue, également accompagnatrice des auteurs de l'audiovisuel, du spectacle vivant, de l'écrit et des arts visuels à la SACD que nous revenons sur cette étape importante dans le domaine culturel. Le Festival se démarqua également en faisant évoluer sa dénomination : « Festival International des Arts de la Rue » toujours accompagné du sous-titre « Fête des Artistes » et ce jusqu'en 2009. La semaine prochaine, c'est en hauteur, plus près des étoiles, que nous regarderons le déroulement de la 27^e édition du Festival de Chassepierre ! Juchés sur deux long bâtons munis d'étriers sur lesquels on pose nos pieds, nous déplaçant ainsi au minimum à un mètre du sol, nous discuterons avec le duo d'échassiers Jean-Paul Jeuniaux et Jean-François Geubels de la « Cie d'Outre Rue ».

Rendez-vous au prochain numéro !

L'équipe du festival

Le saviez-vous ?

Le cirque, les arts forains et les arts de la rue font partie des domaines qui composent les arts de la scène. En Belgique francophone, c'est la Fédération Wallonie-Bruxelles et plus particulièrement le Service général des Arts de la Scène qui en possède les compétences. C'est à partir de 1999 que les premières mesures institutionnelles de prise en compte du secteur des arts de la rue apparaissent. A partir de mai 1999, un décret-cadre ajoute un quatrième domaine au secteur des Arts de la scène. Suite à cela, le Théâtre, la Musique et la Danse, le Cirque, les Arts Forains et les Arts de la Rue sont officiellement reconnus.

[à suivre ...]



La gazette de Chassepierre

Directeur de publication : Alain Schmitz

Rédactrice : Charlotte Charles Heep

Correcteur : Alain Renoy

Editeur responsable : Marc Poncin, Président

ASBL Fête des Artistes de Chassepierre

Rue Antoine 4 B- 6824 Chassepierre

Correspondance : Rue Sainte-Anne, 1b - B-6820 Florenville

lofficiel@chassepierre.be - www.chassepierre.be

Zoom sur les arts de la rue

Les arts de la rue sont difficilement caractérisables car ils évoluent sans cesse au rythme de la société.

Cependant, l'identité des arts de la rue repose sur le fait de quitter les lieux conventionnels (théâtres, salles de concert, musées...) pour aller jouer dans des espaces publics (rues, places, champs, berges d'un fleuve, ports, gares...).

Hybrides se situant entre poésie et provocation, intimité et démesure, les artistes sont là pour surprendre et innover. Leur art, présent dans la rue, au contact même des personnes, est lié au lieu qui les entoure et qu'ils peuvent parfois mettre en scène.

De la prouesse solitaire à la scénographie monumentale, de la déambulation au dispositif provisoire, de la parodie contestataire à l'événement merveilleux, les formes et les enjeux sont variés, les disciplines artistiques s'y côtoient et s'y mêlent.

[à suivre]

Interview : Béatrice Buyck



Béatrice Buyck est présidente du Conseil des Arts Forains, du Cirque et de la Rue également accompagnatrice des auteurs de l'audiovisuel, du spectacle vivant, de l'écrit et des arts visuels à la SACD.

Pouvez-vous nous indiquer quelles sont les missions du Conseil des Arts Forains, du Cirque et de la Rue ?

« C'est une instance d'avis composée de professionnels de tout le secteur, dont la vocation est de promouvoir, favoriser et développer la création, la diffusion et les initiatives artistiques professionnelles en Fédération Wallonie-Bruxelles. Cette mission se traduit par l'attribution de subsides sous forme d'aides à la création de spectacles, de bourses de formation et d'écriture, de subventions aux compagnies, aux lieux de création, aux festivals, et à la réalisation d'activités de promotion dans tout le secteur ».

Pouvez-vous revenir sur la reconnaissance des Arts de la Rue en 1999 ?

« La reconnaissance de tout le secteur et des Arts de la Rue en particulier par le Service général des Arts de la Scène a représenté une affirmation du caractère professionnel des créations et du travail de tous les artistes, techniciens, etc... qu'il abrite. A partir de cette date les soutiens financiers publics de la Communauté française ont permis au secteur de s'organiser, se professionnaliser, créer, promouvoir et diffuser ses créations dans des conditions plus optimales en respectant les usages professionnels du secteur du spectacle vivant ».

De quelles manières la Fédération Wallonie-Bruxelles peut-elle venir en aide aux projets et compagnies d'art de rue ?

« Par le biais du Conseil des Arts forains, du Cirque et des Arts de la Rue, elle accorde annuellement des aides à la création de spectacles sur base d'un dossier détaillant le projet artistique et les différents apports financiers. Nombre

de ces créations ne pourraient voir le jour sans cet apport public. Elle soutient aussi, via notre Conseil, des compagnies par un subventionnement annuel permettant à celles-ci de développer des projets de façon stable et de pérenniser leur activité. Des soutiens ponctuels à la diffusion de spectacles à l'étranger sont également accordés via l'instance Wallonie-Bruxelles International-WBI ».

Quelles sont les perspectives envisagées pour les Arts de la Rue ?

« Les compagnies et les créations de notre Communauté sont aujourd'hui reconnues tant en Belgique qu'à l'étranger où de grands festivals les accueillent dans leur programmation. Toutefois aucune formation professionnelle spécifique aux Arts de la Rue n'existe à ce jour dans nos nombreuses écoles artistiques, ce qui doit changer. En outre l'organisation et la pérennisation de structures fédératives, représentatives et rassemblant tous les professionnels de la Rue est nécessaire pour optimiser la promotion des créations et poursuivre les réflexions tant sur les aspects artistiques que techniques. A souligner aussi que le budget accordé par la Fédération Wallonie-Bruxelles à notre secteur reste malheureusement trop réduit en regard des fonds nécessaires à une réelle assise professionnelle des Arts de la Rue, où les professionnels travaillent encore de façon trop précaire ».

Dans le domaine des Arts de la Rue et en Fédération Wallonie-Bruxelles, quelle position occupe le Festival de Chassepierre ?

« La Fête des artistes de Chassepierre est un festival patrimonial de notre Communauté, qui au fil de ses longues années d'existence a su grandir sans se perdre, et qui a su se renouveler. C'est un rendez-vous incontournable des Arts de la Rue. 40 ans en 2013 ! Bel anniversaire » !

Festival International des Arts de la Rue (Fête des Artistes), ça continue

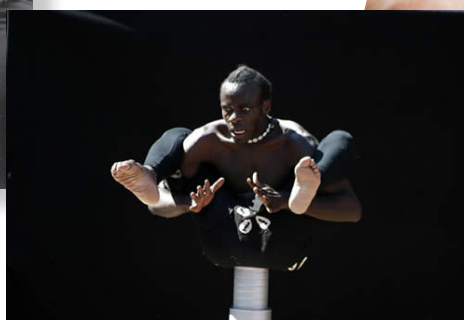
Le soleil était de retour les 21 et 22 août 1999.

Pour le plaisir de tous, de nombreux spectacles ont ravi petits et grands pendant 2 jours!

Tout d'abord, un espace cirque le long de la Semois était dédié aux jeunes acrobates en herbe des écoles de cirque. Côté spectacles professionnels, la «**Cie Albedo**» avec *Les Bigbrôzeurs*, 4 jumeaux ressemblant à l'inspecteur Gadget ou à Colombo, de 2,5 mètres avec des cous qui s'étiraient jusqu'à 3 mètres pour voir plus loin, menaient leur enquête en essayant d'être les plus discrets... Sur notre chemin, nous pouvions aussi croiser «**Adrian Schwarzstein**» qui parcourait le village dans son lit à la recherche d'un endroit pour dormir. Selon le lieu où il se trouvait, il construisait une maison imaginaire avec son auditoire. Les «**Cubiténistes Aha**» nous faisaient découvrir avec leur cinéma ambulant des sacs à phrase ou un appareil à marcher à côté de ses pantoufles. Rose, une petite vieille, de la compagnie «**Princesses Peluches**» nous interpellait avec humour et imagination en soulevant des questions sociales. Un homme sans visage et vêtu de noir promenait une créature aux allures d'énorme chenille métallique («**Rue Piétonne**»). Les *Darhus* («**Cie d'Outre Rue**»), ces gros insectes, étaient à nouveau présents. Plus sonore, nous pouvions croiser les trois musiciens de la fanfare «**Harmonie de Rustende Moeders**» et la fanfare du Créahm «**A bout'souffle**». Mais nous pouvions aussi nous arrêter pour regarder «**Noah**» et son numéro d'équilibre sur un lampadaire vertical. «**Slim and Slam**» et leur numéro technique, musical et pyrotechnique. «**Moussa Dimbelolo**» et ses numéros de contorsion (l'homme araignée, passer son corps à travers une raquette...). Le «**Duo Naseweis**» des acrobates qui jonglaient avec les paroles dans *Bruders & Ligmann*. Les acrobaties et jongleries de «**To be 2**». «**Strech People**» qui redansait le lac des cygnes. «**Suzy Leigh**» et ses cerceaux. «**Les Cropettes**» trois starlettes qui virevoltaient à coups de contre-uts, accordéon diatonique et guitare. «**Martin et Sébastien**» avec leurs diabolos. «**Les Frites Foutues**»: à travers les malices de la vie, sept types se tapaient dessus sur fond de musique klezmer. Ou alors, visiter la baraque foraine de la «**Cie des Chemins de Terre**» pour découvrir leur quotidien. S'arrêter devant «**Calixte de Nigremont**», dans son fauteuil matelassé d'un rouge pompeux, et entrer dans sa demeure avec au mur des tableaux de lui (en Joconde, Madame, détenteur d'un disque d'or...) afin qu'il nous raconte les anecdotes du festival. Ou encore, nous pouvions lever la tête et les yeux pour admirer le trapèze suspendu à la montgolfière des «**Passes Murailles**». Les funambules (dont la structure se trouvait sur un camion) des «**Tréteaux du Cœur Volant**». Les marionnettes géantes d'«**Enigmatique Eve**» ou les saisons sur échasses du «**Pom Pom Théâtre**». Mais aussi «**Les Gens de Mauvaise Compagnie**» qui cherchaient à caser leur Gargalou pour les vacances. La «**Compagnie Héliotrope**» et son numéro mettant à l'honneur le cinéma muet. Puis «**Chribaptan**». Si nous voulions danser ou siroter une bière au gré des notes de musique, nous avions le choix entre «**Les cuisses de Mainattes**», «**The Bauls of Bengal**» et ses sons hindous, la musique métissée d'«**Al Harmoniah**» et à l'espace Guinguette «**Stringes Trio Jazz**», le folk de «**Kiermesdrep**» et les arrangements de «**Meaulnes**». Il ne fallait également pas oublier d'aller découvrir les arts de la Chine avec «**Si Xiao Hui & Tianyun Hong**», les fous du kung-fu («**La Mante Belge**»), «**La compagnie du Nez Rouge**» et la «**Compagnie du Tarmac**». Enfin, à la nuit tombante, les immenses silhouettes mi-astres, mi-humaines de la «**Cie des Quidams et Inko'Nito**» nous guidaient dans les rues du village.



Cie Albedo



Moussa Dimbelolo



Princesses Peluches

Organisation

Bureau du festival: A. Schmitz
Rue Ste Anne, 2 - B-6820 Florenville
Tél.: (32) 61 31 45 68 Fax: (32) 61 31 57 61
www.chassepierre.com

Nos partenaires:



Du point de vue pratique... Entrées:

- pour les adultes : 250FB - 40FF par jour
400FB - 65FF pour 2 jours
- pour les enfants : 150FB - 25FF par jour
200FB - 35FF pour 2 jours

Durant les 2 jours, possibilité de se restaurer dans différents établissements à Chassepierre.

Le TEC namur-Luxembourg met des bus pour se rendre à Chassepierre les 21 et 22 août au départ de la gare de Marbehan à 11, 12, 13 et 14 heures. Les retours vers Marbehan sont prévus de Chassepierre à 18, 19 et 20 heures.

A l'occasion de votre venue à la Fête des Artistes, une visite s'impose à la Maison de Pays.
Réservation hôtels, gîtes: Pavillon du tourisme
Pl. Albert 1er, 6820 Florenville
Tél. (32) 61 31 12 29 Fax: (32) 61 31 32 12

Heures d'ouverture du festival:

Samedi 21 août: 14h.30
Ouverture du festival et du marché artisanal et agro-alimentaire.

Ouverture des entrées: dès 12 heures
Dimanche 22 août:
11h. Ouverture du marché artisanal et agro-alimentaire 14h. Ouverture du festival
Ouverture des entrées: dès 10 heures



P Des parkings fléchés sont organisés aux différentes entrées du village.

Harmonie De Rustende Moeders

Belgique



La plus petite fanfare du monde mais aussi celle qui produit le plus de délires... et le moins de fausses notes !

Samedi & Dimanche

Sous la guinguette : des groupes musicaux de la région à découvrir : Strings Trio, Kiermesdrep et Meaulne.

SPECTACLES DE AMBULATOIRES

Adrian Schvarstein

Israël



« The Green Man », « The Bed »
Adrian sème le désordre à sa manière. Qu'il reprenne le monde en vert ou qu'il l'observe de son lit, il lui injecte à chaque fois une bonne dose de dérision.

Samedi & Dimanche

Enigmatique Eve

Angleterre



Enigmatique Eve est un personnage chaleureux et désopilant qui vous surprendra avec sa marionnette grandeur nature.

Samedi & Dimanche

Princesses Peluches

France



Rose est une petite vieille trottrante au dos voûté par le poids des années. Elle a du tempérament, elle est parfois un peu bougon, mais elle est surtout humaine et généreuse.

Samedi & Dimanche

La Compagnie Albédo

France



« Les Bigbrozeurs »
Rejetons hybrides de l'inspecteur Gadget et de Colombo, ils vous transformeront en illiputiens et vous examineront de près !

Samedi & Dimanche

Rue Piétonne



« Camila »
Un personnage sans visage se révèle être le maître d'une créature grise...

Samedi & Dimanche

SAMEDI SOIR

Les Tréteaux du Coeur Volant

France



« Zinzin »
Le surprenant camion funambule de la compagnie des Tréteaux du Coeur Volant fera escale à Chassepierre pour nous présenter une pièce aérienne pleine d'humour, de tendresse, de férocité et de surprises...

Cie des Quidams et Inko'Nito

France



Cinq immenses silhouettes mi-astres, mi-humaines, nous invitent à les suivre entre rêve et réalité. Tout en silence et en lumière, elles transforment la voie piétonne en voie lactée.

Sous la guinguette : soirée Latino-Cubaine avec Latinando.

Avec aussi Samedi et Dimanche: Les Gens de Mauvaise Compagnie (B), Les Darus (B), la Compagnie du Nez Rouge (B), La Cie l'Héliotrope (B)...

A la découverte des Arts du Cirque
Présence et Action Culturelles, l'Ecole de Cirque de Bruxelles et les écoles de cirque de la région créent un espace où les enfants pourront s'initier aux techniques de la piste...

Ce programme peut subir certaines modifications.

Fête des artistes CHASSEPIERRE Florenville - Belgique



CHASSEPIERRE
21 & 22 Août '99

26^{ème} Festival international des arts de la rue

Slim and Slam

Angleterre



Un duo anglais qui vous époustoufflera tant par sa technique que par son humour.

Dimanche

Cie du Tarmac « Les Bouffons »

Belgique



Atterris d'on ne sait où, drôles et intrigants, ils divertissent les bonnes gens en se moquant d'eux-mêmes.

Samedi & Dimanche

To Be 2

Belgique / USA



« On le fait quand même »
D'acrobaties en jongleries, ils défient les lois de la pesanteur et repoussent les limites du possible. Ils voyagent dans le monde entier et rencontrent un succès incontestable.

Samedi

Strech People

Angleterre



Un savoureux mélange de cirque, de danse excentrique, d'énergie physique et d'humour.

Samedi & Dimanche

Calixte de Nigremont

France



Amis du bon goût et du savoir-vivre, réjouissez-vous ! Calixte, l'aristocrate le plus enfariné de France revient à Chassepierre avec deux nouvelles créations.

Samedi & Dimanche

Les Extincteurs et Calixte de Nigremont

Ensemble, ils nous conviennent à une « grande soirée de gala » qui nous fera redécouvrir les meilleurs moments de la musique de variété.

Soirée du Dimanche

Les Cubiténistes Aha

France



« Ciné-Zénon Palace »
La salle de cinéma la plus petite du monde. Entrez-y la tête et plongez dans la magie du 7ème art. Une philosophie-spectacle qui reconstruit, en toute modestie, le musée de la vie quotidienne et l'univers dans leur totalité !

Samedi & Dimanche

Moussa Dimbelolo

Angola



Un contorsionniste africain exceptionnel. Ne tentez pas de l'imiter, ça peut être dangereux !

Samedi & Dimanche

Duo Naseweiss

Allemagne



« Bruders & Ligmann »
Des acrobates doués qui jonglent avec les paroles et entretiennent les querelles mesquines.

Samedi & Dimanche

La Mante Belge

Belgique



Déjà présents en 97, ces fous du Kung-fu nous reviennent avec un nouveau challenge !

Samedi

Les Passes Murailles

France



« Le Temps d'un souffle »
C'est l'émouvante caresse du vent, les vertiges de l'espace, l'absolue liberté d'une trapéziste semblant voler chaque seconde au temps.

Samedi & Dimanche

Noah

Allemagne



Sorte d'homme araignée, Noah nous propose ses numéros d'équilibre sur une perche à la verticale.

Samedi & Dimanche

Cie des Chemins de Terre

Belgique



En 15 minutes, vous saurez tout sur la journée harassante de ces artistes « qui font tant rêver... ».

Dimanche

Suzy Leigh

Australie



Un numéro de cerceau à la fois tendre et érotique.

Samedi & Dimanche

Martin et Sébastien

Belgique



Ils ont fait un tabac à la Piste aux Espoirs de Tournai (emportant 3 prix dont la Piste d'Or) et à la Fête des Fleurs de Watermael-Boisfort grâce à leur duo de diabolo.

Samedi

Si Xiao Hui & Tianyun Hong

Chine



2 jeunes artistes talentueuses qui viennent du pays aux mille parfums.

Samedi

Les Croupettes

Suisse



Cabaret clownesque
Le festival représente l'événement de leur vie... Soyez donc indulgents pour ce trio de starlettes qui virevolte à coup de contre-uts, d'accordéon diatonique et de guitare !

Samedi & Dimanche

MUSIQUE DANS LA RUE

Les cuisses de Mainattes

France



Six dames-oiselles migratrices interprètent leur tour de chant-sors d'amour. Prendre l'envol avec ces cuisses-là, c'est quarante minutes de musique, de théâtre et de fous rires.

Dimanche

A bout'souffle

Belgique



Une fanfare du Crémah d'une telle puissance d'expression qu'elle ne laisse personne indifférent. Un orchestre qui souffle la vie !

Samedi

The Bauls of Bengal

Inde



Ménestrels voyageant de village en village, les Bauls sont les porteurs de la connaissance orale, du folklore et de la mythologie.

Dimanche

Al Harmoniah

Belgique



Un vent méissé souffle sur le monde si typiquement belge des fanfares.

Samedi

Les Frites Foutues

Allemagne



« A travers les malices de la vie »
Sept personnages bizarres composent cet orchestre klezmer clownesque et tissent entre eux des histoires tragi-comiques.

Dimanche

Ce programme peut subir certaines modifications.

Espace lecteurs

Vous aimeriez savoir d'autres choses, vous avez des questions, vous avez des remarques ? N'hésitez pas à nous les transmettre sur lofficiel@chassepierre.be. Nous tâcherons d'y répondre dans les Gazettes suivantes ! Un appel vous est lancé pour recueillir tous types de documents (écrits, photos, vidéos...) pour nous aider dans la préparation d'un livre sur ce sujet !